

Tukholman kaupungin vanhustenhuolto



Sisältö

Yleistä	4
Tukholman vanhus- ja vammaispäivystys – Turvapäivystys	5
Suora infopiste – Äldre Direkt	5
Vanhusasiamies	6
Oikeutesi apuun	7
Voit käyttää asiamiestä	9
Oikeus tulkin apuun	9
Uskottu mies ja asianhoitaja	9
Vaitiolovelvollisuus	10
Maksut	10
Turvahälytin	11
Kotipalvelu	12
Päivätoiminta	13
Vanhusten asuminen	14
Tuki vanhuksille ja läheisille	18
Lyhytaikaishoito	19

Hammashoito	20
Saattaja ja saattopalvelu	22
Matkapalvelu ja valtakunnallinen matkapalvelu	23
Apuvälineet	24
Kotihoitoavustus	26
Talonmiespalvelu	27
Tapaamispaikat	27
Vanhusten turvallisuus ja turvallisuudentunne	28
Mielipiteet ja valitukset	29
Vanhustenhuollon tarkastajat	30
Vanhusturva-asiamies	30
Potilaslautakunta	31
Hoito-opas – Tukholman läänin maakäräjät	32
Eläkeläisjärjestöt	32
Kaupunkiosahallinnon yhteystiedot	34
Tietoa muilla kielillä, ym.	36

Vanhustenhuolto Tukholman kaupungissa

Yleistä

Vanhustenhuollon vastuusta säädetään pääosin sosiaalipalvelulaisissa (SoL), mutta myös terveyst- ja sairaanhoitolaisissa, sekä laissa eräiden vammaisten tuesta ja palvelusta (LSS). Kaupunginosalautakunnan on lain mukaan edistettävä iäkkäiden ihmisten mahdollisuutta elää ja asua itsenäisesti turvallisissa oloissa, ja että heidän elämänsä yhteisön jäsenenä olisi aktiivista ja mielekästä.

Tukholman kaupungilla on sosiaalipalvelulain mukaan vastuu siitä, että kunnassa asuvat ja oleskelevat henkilöt saavat tarvitsemaansa tukea ja apua. Mahdollisuus vaikuttaa itse, yksilöllisyys, turvallisuus ja kunnioitus kuuluvat vanhustenhuollon tunnusmerkkeihin.

Arvokkuus ja turvallisuuden tunne ovat annettavan hoidon, huolenpidon ja palvelun lähtökohta.

Yleisesti siitä minne voit ottaa yhteyttä hakemusasioissa ja esittää kysymyksiä

Hakiessasi avustusta tai halutessasi vastauksia kaupungin vanhuspalveluja koskeviin kysymyksiisi voit kääntyä kaupunginosavirastosi puoleen. Voit myös ottaa yhteyttä Äldre Direkt -palveluun, joka voi auttaa sinua yhteydenotossa kaupunginosavirastoon.

Tukholman vanhus- ja vammaispäivystys – Turvapäivystys

Turvapäivystykseen voit soittaa hätätilanteissa. Turvapäivystys on avoinna ympäri vuorokauden, läpi vuoden! Turvapäivystyksessä on aina päivystäviä käsittelijöitä, jotka vastaavat puheluusi. Heillä on myös mahdollisuus päättää akuutista avusta mihin vuorokaudenaikaan tahansa. Päivystyspartio antaa akuuttia apua ja hoitopalveluja Turvapäivystyksen päivystävän käsittelijän tekemän päätöksen mukaisesti.

Turvapäivystys

Puhelin: 08-508 40 700

Jos joku sairastuu äkillisesti – soita aina hätänumeroon 112 ”SOS Alarm”.

Äldre Direkt – Suora infopiste

Äldre Direkt -palvelun puoleen voit kääntyä kaikissa Tukholman kaupungin vanhustenhuollon kysymyksissä. He voivat suoraan vastata kysymyksiisi ja auttaa sinua saamaan yhteyden oikeaan henkilöön, esimerkiksi avustusten käsittelijään.

Äldre Direkt – Suora infopiste

Puhelin: 08-80 65 65

Sähköposti: aldredirekt@service.stockholm.se

Vanhusasiamies

Ikäihmisenä voit kääntyä Tukholman vanhusasiamiehen puoleen saadaksesi neuvoja, tukea ja opastusta kaupungin vanhustenhuoltoa koskevilla asioilla. Myös omaiset ja muut läheiset voivat ottaa yhteyttä vanhusasiamieheen.

Vanhusasiamies on itsenäinen ja puolueeton, ja hänen tehtävänä on vahvistaa yksilön vaikutus- ja osallistumismahdollisuuksia omaan hoitoonsa ja huolenpitoonsa ottamalla vastaan mielipiteesi, toivomuksesi ja valituksesi. Vanhusasiamiehen tulee myös osoittaa puutteet ja ehdottaa parannuksia kaupungin hallintoelimille ja lautakunnille.

Kaikki vanhusasiamiehelle esitetyt mielipiteet ovat tärkeitä kaupungin vanhustenhuollon kehittämiseksi ja parantamiseksi.

Lisätietoa löytyy esitteestä:

Tukholman kaupungin vanhusasiamies.

Vanhusasiamies, Vanhushallinto, 106 64 Tukholma

Sähköposti: aldreombudsmannen@aldre.stockholm.se

Puhelin: 08-508 36 210

Puhelinajat: maanantaisin klo 15.00–18.00,

tiistaista torstaihin klo 09.00–11.30 ja perjantaisin klo 13.00–15.00

Oikeutesi apuun

Sosiaalilain mukaan kaikilla kunnassa oleskelevilla on oikeus saada apua toimeentuloonsa ja elämiseen muutenkin. Yksilölliset tarpeesi ratkaisevat oikeutesi apuun. Edellytyksenä on, että tarvetta ei voida tyydyttää muulla tavalla. Vanhuksille annettavaa apua voi olla esimerkiksi kotipalvelu, saattopalvelu, päivätoiminta tai hoito- ja hoivakotiasuminen. Vanhuksella on myös oikeus hakea taloudellista avustusta sosiaalipalvelusta.

Näin haet avustusta

Haet apua ottamalla yhteyttä kaupunginosavirastoosi. Avustuskäsittelijä selvittää avuntarpeesi ja päättää minkälaista apua sinulle annetaan. Jos toimintakykyysi on alentunut, eikä se johdu normaalista ikääntymisestä, mutta vaatii huomattavaa tukea ja palvelua, olet ehkä oikeutettu tuesta ja palveluista vammaisille annetun lain mukaisiin toimiin.

Päätös avustuksesta

Saat aina hakemukseesi kirjallisen päätöksen, josta selkeästi ja selväsanaisesti ilmenee, minkälaista apua saat tai mistä syystä sinun hakemuksesi on evätty. Jollet puhu ruotsia, voi pyytää päätöksen käännettynä. Jos olet näkövammaisen, voit saada päätöksen luettuna kasettinauhalle tai DAISY-levylle.

Jos haluat valittaa päätöksestä

Jollet ole tyytyväinen avustuspäätökseen, voit valittaa siitä lääninoikeudelle. Valitus on jätettävä kaupunginosavirastoon viimeistään kolmen viikon kuluessa siitä, kun päätös on annettu tiedoksi.

Avustuskäsittelijä harkitsee onko aihetta muuttaa päätöstä. Jos päätöstä ei muuteta haluamallasi tavalla, valituksesi viedään edelleen välittömästi lääninoikeudelle, joka harkitsee asiaa. Sinun ei siis tarvitse itse valittaa lääninoikeudelle. Avustuskäsittelijän on kerrottava sinulle, mistä päätöksistä voi valittaa, ja hän voi myös auttaa sinua valituksen teossa.



Voit käyttää asiamiestä

Jos tarvitset apua avustuksen hakemisessa, sinulla on oikeus käyttää ulkopuolista henkilöä, joka auttaa sinua ajamaan asiaasi. Annat silloin toiselle henkilölle valtakirjan toimia asiamiehenäsi. Avustuskäsittelijällä on kuitenkin oikeus tavata sinut henkilökohtaisesti.

Oikeus tulkin apuun

Sinulla, joka et puhu etkä ymmärrä ruotsia, on oikeus tulkkiin, joka auttaa sinua kommunikoidaan. Myös henkilöllä, joka on vakavasti kuulo- tai puhevammaisen, on oikeus tulkin apuun.

Uskottu mies ja asianhoitaja

Sille, joka sairauden, alentuneen psyykkisen toimintakyvyn, heikentyneen terveydentilan tai vastaavan takia tarvitsee apua oikeuksiensa valvomiseen, omaisuutensa hallintaan tai henkilöstään huolehtimiseen, käräjäoikeus voi määrätä uskotun miehen tai asianhoitajan.

Uskotun miehen tai asianhoitajahakemus jätetään yliholhouslautakunnalle. Voit kääntyä kaupunginosaviraston tai suoraan yliholhouslautakunnan puoleen saadaksesi apua hakemuksen teossa.

Yliholhouslautakunta

Puhelinvaihe: 08-508 29 000

Sähköposti: overformyndarn@stadshuset.stockholm.se

Internetosoite: www.stockholm.se/overformyndarnamnden

Vaitiolovelvollisuus

Kaikkia vanhustenhuollossa työskenteleviä sitoo vaitiolovelvollisuus. Tämä tarkoittaa, että he eivät saa puhua kenellekään ulkopuoliselle, mitä sinä olet kertonut tai muusta sinua koskevasta. He eivät myöskään saa luovuttaa tietoja sinusta toiselle viranomaiselle ilman suostumustasi.

Maksut

Käytännön avusta, palveluista, hoidosta ja huolenpidosta kuntaa perii huolenpitomaksun.

Miten maksu lasketaan?

Maksu lasketaan tulojesi perusteella. Tuloilla tarkoitetaan kaikkia tuloperusteisia eläkemuotoja. Edelleen otetaan huomioon kaikki nykyiset tulot palveluista, elinkeinotoiminnasta ja elinkorosta, sekä pääomatulot. Voidakseen määritellä oikean maksun Tukholman kaupunki hankkii tietoja Vakuutuskassasta ja Verovirastosta mahdollisesta asumislisästä, takuueläkkeestä ja lisäeläkkeestä. Muut tulot, kuten esimerkiksi virkaeläkkeet, joita Vakuutuskassa ei maksa, sisältyvät myös maksuperustaan. Voit päättää olla jättämättä mitään tulotietoja, jolloin joudut maksaman enimmäismaksun voimassa olevan maksuryhmän mukaan.

Lisätietoa löytyy esitteistä:

Kotipalvelun, turvahälyttimen, päivätoiminnan, palvelutalon ja lyhytaikashoidon maksut ja Hoito- ja hoivakotien maksut.

Turvahälytin

Henkilökohtainen turvahälytin voi olla tärkeä apuväline, jotta tuntisit olosi turvalliseksi asunnossasi. On myös muita hälytintarjouskajia, esimerkiksi dementiasairaille henkilöille. Turvahälyttimen avulla saat nopeasti yhteyden hälytyskeskukseen ja voit pyytää apua. Hälytyskeskus vastaanottaa suuren osan kunnan turvahälytyksistä ja ryhtyy toimenpiteisiin niiden johdosta. Haet turvahälytintä kaupunginosavirastostasi.



Kotipalvelu

Kotipalvelua myönnetään yksilöllisten tarpeittesi pohjalta, ja siihen voivat kuulua palvelut ja huolenpitotoiminnot. Niitä voivat esimerkiksi olla siivousapu, ostosapu, asiointi, ruokapalvelu, (ruokalaatikoiden toimitus), ruoan valmistaminen ja henkilökohmainen huolenpito. Jos hoivatarpeesi on suuri, voit saada säännöllistä apua vuorokauden ympäri. Sinulle ei myönnetä apua sellaisiin toimenpiteisiin, jotka voit itse suorittaa tai tarpeisiin, joita voit itse tyydyttää muulla tavalla.

Tavallisin kotipalvelun muoto on se, jossa kotihoitohenkilöstö tulee kotiin luoksesi ja auttaa sinua myönnettyissä toimissa. Valitsemasi kotipalveluyritys voi mahdollisesti käyttää alihankkijoita. Tämä voi esimerkiksi tarkoittaa sitä, että siivousfirma tulee kotiisi siivoamaan, tai että saat tavarasi kotiin kaupasta.

Haet kotipalvelua kaupunginosavirastostasi.

Valinnanvapaus kotipalveluissa

Jos olet saanut myönteisen päätöksen kotipalvelusta, valitset itse suorittajan. Avustuskäsittelijän on annettava sinulle tietoja suorittajavaihtoehtoista. Voit valita sellaisten kotipalvelun suorittajien (kunnallisten ja yksityisten) välillä, jotka kuuluvat kaupungin asiakasvalintamalliin eli palvelun tarjoajien luetteloon.

Päivätoiminta

Päivätoiminnan tarjoamat sosiaaliset virikkeet ja aktiviteetit voivat katkaista yksinäisyyden ja eristyneisyyden. Päivätoiminta voi myös antaa tukea psyykkisten ja fyysisten toimintojesi ylläpitämiseen, ja se voi olla kotipalvelun täydennys tai keventää läheisten kuormitusta.

Päivätoiminnalla voi olla monta suuntausta, mutta useimmat kohdistuvat dementiaa sairastaviin henkilöihin.

Haet päivätoimintaa kaupunginosavirastostasi

Valinnanvapaus päivätoiminnassa

Jos olet saanut myönteisen päätöksen päivätoiminnasta, valitset itse suorittajan. Avustuskäsittelijän on annettava sinulle tietoja siitä, minkä päivätoimintojen välillä voit valita. Voit valita kaupungin valinnanvapausjärjestelmään kuuluvien päivätoimintojen (kunnallisten ja yksityisten) välillä.

Vanhusten asuminen

Sinulle 65-vuotiaalle tai iäkkäämmälle on olemassa monta eri, alla kuvattua asumismuotoa.

Senioriasunnot

Senioriasunnoissa voi olla yhteisiä tiloja ja mahdollisuus syödä yhdessä. Senioriasumisen muodot vaihtelevat.

Senioriasumista on vuokraoikeutena ja asumisoikeutena. Senioriasuntoja välittää Tukholman asunnonvälitys, tai suoraan asuntoyhtiöt ja -järjestöt, joilla on omat jonot.

Kaupunginosavirasto ei välitä senioriasuntoja.

Etusija uuteen asuntoon

Jos hyvin painavista sosiaalisista tai lääketieteellisistä syistä tarvitset uuden asunnon, etkä voi järjestää asuntoa muulla tavalla, voit hakea etusijaa asunnonvälityksen kautta.

Tukholman kaupungin asunnonvälitys

Puhelinvaihe: 08-785 88 00

Asiakaspalvelun puhelin: 08-785 88 30

Internetosoite: www.bostad.stockholm.se

Asunnon sopeutus

Jos alentuneen toimintakyvyn takia tarvitset asuntesi muutostyö-
kentämistä tai sopeuttamista, voit hakea taloudellista avustusta tä-
hän, niin sanottua asunnon sopeuttamisavustusta. Asunnon sopeut-
tamisavustusta haet Tukholman Kaupungin rakennustoimistosta,
asunnonsopeuttamisryhmältä.

Eläkeläisten asumislisä (BTP)

Eläkeläisten asumislisä on valtion maksama asumislisä, joka on
avustus vuokraan sinulle, jonka tulot ovat pienet. Haet eläkeläisten
asumislisää (BTP) Vakuutuskassasta.

Vammaisten kunnallinen asumislisä (KBH)

Vammaisten kunnallinen asumislisä on asumisavustuksen täy-
dennys, kun alentunut toimintakyky tuo mukanaan asumisen
lisäkustannuksia. Kyse voi esimerkiksi olla tilan saamisesta asun-
toon sähköpyörätuolia varten.

Ota yhteys kaupunginosavirastoosi, jolta saat tietoa KBH:sta.

Asunnon sopeutusryhmä

Tukholman Kaupunginrakennustoimisto

Puhelin: 08-508 27 614

Palvelutalo

Sinulle, joka tarvitset palveluita ja huolenpitoa, joita ei voida tyydyttää nykyisessä asunnossasi, myönnetään palvelutaloasunto. Palvelutalossa asuminen tarkoittaa, että asut ”tavallisessa” asunnossa, ja että käytössäsi on tiettyjä yhteisiä palveluita ja yhteisiä tiloja.

Asunnossa on turvahälytin. Saamasi apu annetaan kotipalvelun muodossa tarpeittesi pohjalta, ja siihen voi kuulua palveluja ja hoivatoimenpiteitä. Palvelutalossa päivystää henkilökuntaa ympäri vuorokauden. Palvelutalojen muoto vaihtelee, ja joissakin palvelutaloissa on ravintola, jalkahoitola, kampaaja ja mahdollisuus eri aktiviteetteihin.

Jos asut palvelutalossa, et voi valita kotipalvelun suorittajaa, vaan palvelun antaa talossa oleva suorittaja.

Palvelutalon luottamustoimikunnan kautta voit asukkaana vaikuttaa tärkeisiin kysymyksiin.

Haet palvelutaloon kaupunginosavirastostasi.

Hoito- ja hoivakoti

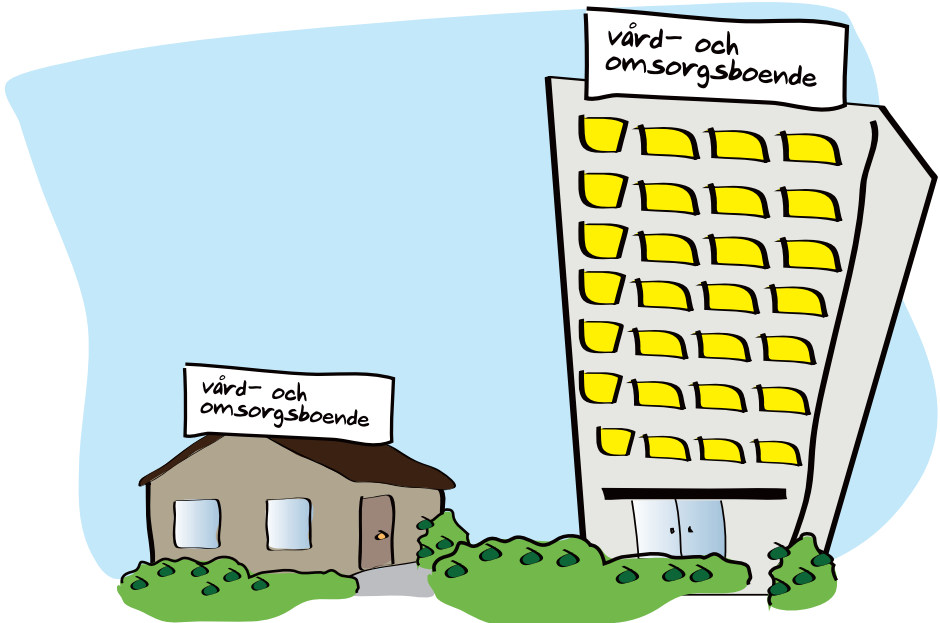
Jos huolenpitotarpeesi on suurempi, kuin mitä kotipalvelu voi tarjota kotonasi, voidaan sinulle myöntää hoito- ja hoiva-asunto, jossa saat hoitoa ja huolenpitoa ympäri vuorokauden. Sinulla on silloin oma asunto tai huone talossa. On yhteisiä tiloja yhdessäoloa ja aktiviteetteja varten, ja vuokralaiset syövät yhdessä yhteisessä ruokalassa.

Hoito- ja hoivakodin valinnanvapaus

Jos olet saanut myönteisen päätöksen hoito- ja hoiva-asunnosta, valitset itse mihin niistä haluat muuttaa. Jollei ole vapaata asuntoa talossa, johon haluat, voit asettua jonoon sinne. Odotellessasi vapaata asuntoa toivomaasi taloon, sinulle tarjotaan asunto toisessa hoito- ja hoivakodissa.

Avustuskäsittelijän on annettava sinulle tietoja siitä, minkä hoivakotivaihtoehtojen välillä voit valita. Voit valita kaupungin valinnanvapausjärjestelmään kuuluvien hoivakotien (kunnallisten ja yksityisten) välillä.

Haet hoito- ja hoivakotiin kaupunginosavirastostasi.



Tuki vanhuksille ja läheisille

Läheisen hoitaminen on valinta, jonka sinä ja avun vastaanottaja tekevät. Läheisen kotihoitajana voit saada tukea ja apua eri muodoissa.

Lähiomaisneuvoja tai vastaava

Jokaisessa kaupunginosavirastossa pitää olla lähiomaisneuvoja tai vastaava henkilö, joka voi antaa tietoja tuesta ja avusta sinulle, joka hoidat läheistä kotona. Kyseessä voivat olla kotikäynnit, tukikeskustelut, lähiomaisryhmät ja yksilöllisesti sopeutettu tuki.

Lue lisää läheistuesta kertovasta esitteestä:

Sinulle, joka hoidat lähiomaista tai läheistä.

Ota yhteys kaupunginosavirastoosi, josta saat lisätietoa.

Lomittaja kotiin

Jos hoidat kattavaa apua tarvitsevaa läheistä, sinulla on mahdollisuus saada maksuton lomittaja kotiin 4 tuntia viikossa. Lomitus sisältyy käsitteeseen kotipalvelu.

Haet lomittajaa kotiin kaupunginosavirastostasi. Lomitus voidaan myös antaa lyhytaikashoidon muodossa, katso seuraava osio.

Valinnanvapaus lomituksessa

Jos olet saanut myönteisen päätöksen lomituksesta kotipalvelun kautta, valitset itse suorittajan. Avustuskäsittelijän on annettava sinulle tietoja kotipalvelusuorittajista, joiden välillä voit valita.

Voit valita kaupungin asiakasvalintamalliin kuuluvien kotipalvelusuorittajien (kunnallisten ja yksityisten) välillä.

Lisätietoa läheistuesta löytyy esitteestä:

Sinulle, joka hoidat lähiomaista tai läheistä.

Lyhytaikaishoito

Lyhytaikaishoito on hoitomuoto, joka tarkoittaa että olet hoito- ja hoivakodissa lyhyehkön ajan. Jakso voi myös olla säännöllisesti toistuvan vaihtoehdon muodossa.

Lyhytaikaishoitoa voidaan myöntää jonkun asunnossaan läheistä hoitavan kuormituksen keventämiseksi. Lyhytaikaishoito voi myös olla ajankohtainen aikana, jolloin selvitetään yksilön tulevan hoidon tai asumismuodon tarve. Lyhytaikaishoito ei sisälly valinnanvapausjärjestelmään.

Haet lyhytaikaishoitoa kaupunginosavirastostasi.

Kuormituksen keventämistä sinulle, joka hoidat läheistä

Täysihoidolat Pensionat Hornskroken Södermalmilla ja Pensionat Kinesen Brommassa ovat useita kaupunginosia kattavia toimintapisteitä, jotka tarjoavat lyhytaikaishoitoa ja päivätoimintaa suurta hoitotarvetta kotona vaativaa läheistä hoitavan kuormituksen keventämiseksi.

Jos olet saanut päätöksen kuormituksenkeventämisestä, muutamasta tunnista päivätoimintaa kuukaudessa useaan lyhytaikaishoidon vuorokauteen, voit itse ottaa yhteyttä johonkin näistä täysihoidoloista, kun tarvitset kuormituksen keventämistä.

Haet lyhytaikaishoitoa tai päivätoimintaa kaupunginosavirastostasi.

Hammashoito

Eräät sairaat, iäkkäät tai henkilöt, joiden toimintakyky on alentunut, ovat oikeutettuja maakäräjien taloudelliseen tukeen hammashoitoa varten. Tukeen kuuluvat hoitotarpeen selvittäminen, välttämätön hammashoito osana sairauden hoitoa, sekä hammashoidon apuvälineitä.

Kuka voi saada hammashoitotukea?

Jos tarvitset pysyvästi kattavaa hoitoa ja huolenpidon, ja asut joko hoito- ja hoivakodissa, palvelutalossa tai tavallisessa (omassa) asunnossa, voit olla oikeutettu maakäräjien taloudelliseen hammashoitotukeen.

Jos saat lähetteen hammashuollosta tai lääkäriltäsi, voit myös saada maakäräjien taloudellista hammashoitotukea, joka on osa tiettyjen sairauksien hoitoa.

Hoitotarpeen selvittäminen

Maakäräjien hoitotarpeen selvittäminen tarkoittaa, että hammaslääkäri tai hammashygienikko käy henkilökohtaisesti luonasi ja suorittaa yksinkertaisen suusi terveystarkastuksen, ja neuvoo sinua päivittäisessä suunhoidossa.

Huolenpidostasi vastaavat henkilöt ovat läsnä käynnin aikana, ja he saavat tiedon annettavista neuvoista. He saavat myös suunhoidon koulutusta.

Jos olet oikeutettu hoitotarpeen selvittämiseen, sinulle tarjotaan yksi käynti vuodessa.

Välttämätön hammashoito

Välttämätöntä hammashoitoa ovat toimenpiteet, jotka tuntuvasti parantavat ateriointimahdollisuuksia.

Välttämättömän hammashoidon saamiseksi vaaditaan niin sanottua hammashoitotukitodistusta. Hammashoitotukitodistuksen voivat antaa hoito- ja hoivakotien, palvelutalojen ja kotipalveluyksiköiden päälliköt, sekä avustuskäsittelijät.

Hammashoito osana sairauden hoitoa

Joissakin tapauksissa hammashoito on osa sairauden hoitoa. Kyseessä voivat olla epileptisten kohtausten yhteydessä syntyneet tai tiettyjen kirurgisia toimenpiteitä tai hoitoja edeltävän infektioidon yhteydessä ilmenevät hammasvauriot.

Saadaksesi oikeuden hammashoitoon osana sairaudenhoitoa tarvitset lääkärin lähetteen hammashoitoon.

Hammashoitomaksut

Hoitotarpeen selvittäminen on täysin maksuton. Välttämättömästä hammashoidosta osana sairauden hoitoa ja yksilöllisesti valituista hammashoidon apuvälineistä peritään maakäräjien hammashoidon potilasmaksu. Maksut sisältyvät maksukattoon.

Ota yhteys kaupunginosavirastoosi, jolta saat lisätietoa.

Saattaja ja saattopalvelu

Saattaja on sinua varten, joka alentuneen toimintakyvyn takia et itse pääse lääkäriin, jalkahoitoon, fysioterapeutille ym. Saattaja voidaan myöntää myös, jos tarvitset apua päästäksesi ulos kävely-
le, käydäksesi kaupassa, asioidaksesi tai muuta vastaavaa. Saattaja myönnetään kotipalvelun puitteissa.

Saattopalvelu on sinua varten, joka vaikeahkon alentuneen toimintakyvyn takia tarvitset apua voidaksesi osallistua vapaa-ajan ja kulttuuritapahtumiin. Saattopalvelua antaa erityinen palvelun tarjoaja.

Haet saattopalvelua kaupunginosavirastostasi.

Valinnanvapaus saatossa

Jos sinulle on myönnetty saattopalvelu, voit valita kaupungin asiakasvalintamalliin kuuluvien suorittajien välillä.



Matkapalvelu ja valtakunnallinen matkapalvelu

Jos sinun on vaikeaa matkustaa joukkoliikenteessä alentuneen toimintakyvyn takia, voit hakea matkapalvelua. Matkapalvelu on läänin muun paikallisliikenteen täydennys.

Jotta sinulle voitaisiin myöntää matkapalvelu, vaaditaan että sinun on huomattavan vaikeaa siirtyä omin voimin tai matkustaa joukkoliikenteellä. Vaaditaan myös, että alentunut toimintakyky on pysyvä vähintään 6 kuukauden ajan, ja että olet kirjoilla Tukholman läänissä.

Tarvittaessa sinulle voidaan myöntää matkapalvelu, johon kuuluu mahdollisuus ajaa taksilla tai erikoiskulkuneuvolla.

Tukholman läänin maakäräjät päättävät matkapalvelusta, mutta kaupunginosavirastosi selvittää tarpeesi. Oikeudesta matkapalveluun säädetään laissa matkapalvelusta. Päätöksestä voi valittaa.

Jos alentuneen toimintakyvyn takia et voi käyttää tavallisia kulkuneuvoja ja tarvitset vapaa-ajan ja virkistysmatkoja maan sisällä, voit hakea valtakunnallista matkapalvelua.

Haet sekä matkapalvelua että valtakunnallista matkapalvelua kaupunginosavirastostasi.

Apuvälineet

Sinulle, jonka toimintakyky on alentunut, on tarjolla suuri joukko apuvälineitä. Tavallisia apuvälineitä ovat rollaattorit, kuulokojeet, liesiajastimet, tuolien ja wc-istuinten korotukset.

Jos asut tavallisessa (omassa) asunnossa ja tarvitset jonkun apuvälineen, sinun on ensisijaisesti käännyttävä terveyskeskuksen puoleen. Useimmiten saat apuvälineen piirisairaanhoidajalta, fysioterapeutilta tai työterapeutilta. Joskus vaaditaan erikoislääkärin todistus. On mahdollista, että joudut maksamaan omavastuuosuuksi apuvälineestä.

Kunta vastaa siitä, että sinulle annetaan apuväline, jos asut hoitaja hoivakodissa tai palvelutalossa.

Näkökeskus

Näkökeskus tehtävänä on helpottaa näkövammaisten päivittäistä elämää. Näkökeskuksen kautta voit saada apuvälineitä, jotka auttavat sinua näkemään paremmin. Saadaksesi apua näkökeskukselta, tarvitset silmälääkärin lähetteen.

Lehdet

Jos olet näkövammaisen, voit tilata eräitä päivälehtiä kasettilehtenä tai radiolehtenä.

Puhelehtien tilaaminen

Svenska Dagbladet, puhelin: 08-618 02 20

Dagens Nyheter, puhelin: 08-738 10 00

Puhelehti På tal om Stockholm, puhelin: 08-39 93 00

Äänitekirjasto Tukholman Kaupunginkirjasto

Äänitekirjastossa on suuri kokoelma lainattavia äänikirjoja, jotka on luettu DAISY-levyille. Jos sinun on vaikeaa itse päästä kirjastoon, voit soittaa ja kirjat lähetetään sinulle kotiin postitse.

Lukupalvelu Tukholman Kaupunginkirjasto

Jos olet näkövammaisen, sinulla on myös mahdollisuus maksutta saada yksityisluontoista aineistoa, esimerkiksi otteita kirjoista, käyttöohjeita ja kirjeitä, äänitteinä Kaupunginkirjaston lukupalvelun toimesta. Jos tarvitset yhteiskuntatietoa sisältäviä esitteitä äänitteinä voit kääntyä esitteen julkaisevan viranomaisen tai hallinnon puoleen.

Äänitekirjasto

Käyntiosoite: Odengatan 53 (matkapalvelulla Odengatan 55)

Postiosoite: Odengatan 53, 113 80 Tukholma

Puhelin: 08-508 31 165

Apuvälineet, joilla kuulet paremmin

Maakäräjät lainaavat kuulokojeen ja muita kuuloteknisiä apuvälineitä. Tarvitset oman lääkärin tai erikoislääkärin lähetteen, saadaksesi apua kuulokeskukselta tai kuuloklinikalta.

Jos olet kuuro tai kuulosi on vaikeasti alentunut, voit tarvita erikoislaitteen puhelimen käyttöön. Silloin tarvitset kuulokeskuksen tai kuuloklinikan lähetteen tulkkaukskeskuksen vaihtoehtoisen puhelintekniikan yksikköön (Tolkcentralen – Enheten för alternativ telefoni), saadaksesi esimerkiksi tekstipuhelimen.

Lukupalvelu Puhelin: 08-508 31 157

Kotihoitoavustus

Jos sinua hoitaa kotona läheinen, voit hakea kotihoitoavustusta. Avustus voidaan myöntää, jos hoitajalla on olennaisesti lisätyötä ja työtehtävät ovat sellaisia, joiden suorittamisessa perheenjäsenet eivät tavallisesti auta tosiaan. Kotihoitoavustus maksetaan sinulle, jota hoidetaan, ja sinä vuorostasi maksat korvauksen henkilölle, joka sinua hoitaa.

Haet kotihoitoavustusta kaupunginosavirastostasi.



Talonmiespalvelu

Talonmiespalvelu on maksuton palvelu sinulle, joka olet täyttänyt 75 vuotta. Talonmiespalveluun kuuluvat yksinkertaiset arkiaskareet, jotka voivat olla vaarallisia suorittaa sinulle, joka olet iäkäämpi, esimerkiksi raskaan esineen nostaminen, tikapuille kiipeäminen, ja vastaavaa. Tarkoituksena on estää kaatumisvahingot. Talonmiespalvelu on maksuton palvelu sinulle, joka olet täyttänyt 75 vuotta. Voit saada talonmiespalvelun korkeintaan kuudeksi tunniksi vuotta ja taloutta kohden. Esimerkkejä siitä, mitä kuuluu talonmiespalveluun, ovat esineiden kantaminen ullakolta ja kellarista, johtojen kiinnittäminen, verhojen vaihtaminen ja hehkulampujen ja sulakkeiden vaihtaminen.

Talonmiespalveluun ei kuulu puutarhanhoito, ikkunanpesu tai valtuutusta vaativat suoritukset. Henkilökohtainen huolenpito ei myöskään kuulu talonmiespalveluun.

Lisätietoa löytyy esitteestä:

Tukholman kaupungin talonmiespalvelu.

Voit kääntyä osakaupunginhallinnon puoleen saadaksesi apua talonmiespalveluun.

Tapaamispaikat

Kaikissa kaupunginosavirastoissa on niin sanottuja tapaamispaikkoja, joissa on erilaisia aktiviteetteja iäkkäille. Olet tervetullut osallistumaan tapaamispaikkojen aktiviteetteihin ilman avustuspäätöstä. Kaupunginosavirastot tekevät myös yhteistyötä mm. kirjastojen ja erilaisten järjestöjen kanssa. Monia vapaa-ajan aktiviteetteja harrastetaan myös eläkeläis- ja vapaaehtoisjärjestöjen ohjauksessa. Käänny osakaupunginhallintosi puoleen saadaksesi tieto kaupunginosassasi sijaitsevista tapaamispaikoista.

Vanhusten turvallisuus ja turvallisuudentunne

Lisää turvallisuutta – Vähennä rikoksille altistumista

Yli 65-vuotiaat henkilöt kuuluvat aikuisryhmään, joka on vähiten altistunut väkivallalle, väkivallan uhkalle, varkauksille tai ilki-vallanteoille. Silti ikääntyneisiinkin kohdistuu rikoksia, ja tämä johtaa turvattomuuden tunteeseen. Tavallisimpia ovat varkaudet, joihin syyllistyvät apua muka tarjoavat henkilöt. Mutta myös iäkkäisiin kohdistuvaa väkivaltaa esiintyy. Vanhushallinto on yhdessä Tukholman läänin poliisiviranomaisen kanssa julkaissut esitteen, *Lisää turvallisuutta*, jossa on vihjeitä ja neuvoja siitä, mitä itse voit miettiä vähentääksesi rikoksen uhriksi joutumisen vaaraa - ja mitä voit tehdä, jos kaikista varotoimista huolimatta olet joutunut rikoksen uhriksi.

Lisätietoa löytyy esitteestä:

Lisää turvallisuutta – Vähennä rikoksille altistumista

Yhteiskuntaturvan ja valmiuden viranomainen (MSB)

MSB pitää vanhusten turvallisuutta tärkeänä henkilövahinkoihin johtavien tapaturmien vähentämiseksi, varsinkin koti- ja vapaa-ajan alueilla. MSB toimii yhdessä ja tekee yhteistyötä muiden viranomaisten ja järjestöjen kanssa. MSB ajaa myös aktiivisesti vanhusten turvallisuutta koskevia kysymyksiä.

Henkilövahingot muodostavat yhden suurimmista terveysongelmista Ruotsin iäkkäiden henkilöiden keskuudessa. Lue lisää viranomaisten ja järjestöjen julkaisemista tilastoista, julkaisuista, tutkimustuloksista ja muusta materiaalista MSB:n Internetsivuilla, osoitteessa www.msbmyndigheten.se.

Turvaverkko

Useiden viranomaisten ja järjestöjen yhteistyö, Turvaverkko, on Internetportaali, jossa on tietoa arjen turvallisemmaksi tekemisestä. Lue lisää www.skyddsnetet.se.

Kotivakuutus omassa tai erityisasunnossa

Moderna Försäkringar -vakuutusyhtiö ja Tukholman kaupunki ovat solmineet yhteistyösopimuksen kotivakuutuksesta, joka on erityisesti sovitettu sinulle, jolla on kotipalvelu, tai joka asut erityisasunnossa.

Lue lisää esitteestä:

Hemförsäkring för äldre och personer med funktionsnedsättning i eget eller särskilt boende

Moderna Försäkringar, asiakaspalvelu

Puhelin: 0200-259 259

Internetosoite: www.modernaforsakringar.se/hus_o_hem

Mielipiteet ja valitukset

Jollet ole tyytyväinen henkilöstöön tai saamasi avun suoritukseen, sinun on ensisijassa käännyttävä toiminnasta vastaavan päällikön ja/tai tilaajayksikön päällikön puoleen.

Vanhustenhuollon tarkastajat

Vanhustenhuollon tarkastajat tarkastavat vanhustenhuollon toimet asiakkaan näkökulmasta. Tarkastajat tarkastavat kaikki yksityiskohdat: tilaajatoimi, viranomaistoimet ja suoritukset sekä kunnan että urakoitsijoiden toimet. Tarkastukset tehdään vanhustenhuollon poliittisesti päätettyjen tavoitteiden ja laatutekijöiden näkökulmasta, niin hoito- ja hoivakotien kuin kotipalvelun ja muiden toimien osalta.

Vanhustenhuollon tarkastajien tehtäviin kuuluu myös neuvonta ja tiedotus, ja he osallistuvat kaupungin sisäiseen yhteistoimintaan ja kokemusten vaihtoon. Tarkoituksena on parantaa ja kehittää kaupungin vanhustenhuoltoa ja huolenpitoa.

Vanhustenturva-asiamies

Lääninhallituksen vanhustenturva-asiamies tarkastaa vanhusten erityisasunnot, päivätoiminnot ja kotipalvelun. Tämä tapahtuu ilmoitetuilla ja ilmoittamattomilla tarkastuskäynneillä päiväsaikaan, illalla tai yöllä. Asiamiehet tekevät yhteistyötä Sosiaalihuollon, eläkeläisjärjestöjen ja muiden etujärjestöjen sekä kunnan edustajien kanssa, joiden tehtävänä on ylläpitää vanhustenhuollon laatua.

Voit tehdä ilmoituksen suoraan lääninhallituksen vanhustenhuollon tarkastajille, jos haluat, että he tarkastavat hoitotoiminnan, jota sinä tai joku läheinen saa.

Lääninhallituksen vanhustenturva-asiamies

Puhelin: 08-785 40 00

Sähköposti: stockholm@lansstyrelsen.se



Potilaslautakunta

Oletko kokenut hoidossa jotakin, josta olet pahoillasi, suuttunut, pettynyt tai järkyttynyt? Silloin voit kääntyä potilaslautakunnan puoleen.

Potilaslautakunta on erillinen ja puolueeton oikeusaste, joka lain mukaan on oltava kaikilla maakäräjillä. Potilaslautakuntaan voit ottaa yhteyttä, jos sinulla on julkisesti rahoitettua hoitoa koskevia kysymyksiä; maakäräjien terveys- ja sairaanhoito, kuntien terveys- ja sairaanhoito erityisasunnoissa, yksityiset hoitolaitokset, joilla on sopimus maakäräjien kanssa, kunta, vammais- ja kuntoutustointi, sekä maakäräjien oma ja niiden rahoittama hammashoito.

Potilaslautakunta

Puhelin: 08-690 67 00

Sähköposti: registrator@pan.sll.se

Hoito-opas – Tukholman läänin maakäräjät

Hoito-opas löytyy Internetistä, puhelinpalveluna ja lehtenä. Hoito-opiaan kautta voit saada tietoa läänin terveyden- ja sairaanhoidosta.

Sairaanhoitoneuvonta puhelimitse: 08-320 100

Hoito-opas Internetillä: www.varguiden.se

Eläkeläisjärjestöt

Kunnanhallituksen eläkeläisneuvosto – KPR

KPR:n tarkoituksena on antaa Tukholman eläkeläisille vaikutusvaltaa ja näkymä vanhusten elinehtoja koskeviin yleisiin kysymyksiin. Voimassa oleva ohje löytyy kunnallisesta säädöskokoelmasta. Valtakunnalliset Tukholmassa toimivat eläkeläisjärjestöt, joihin kaikki eläkeläiset voivat liittyä jäseniksi, nimeävät jäsenet. Kaikille sellaisille eläkeläisjärjestöille, joiden kaupungissa kirjoilla olevien jäsenten lukumäärä ylittää 350 henkilöä, taataan paikka neuvostossa.

Eläkeläisten valtakunnallinen järjestö – PRO

PRO on puoluepoliittisesti sitoutumaton järjestö, ja se on avoin kaikille eläkeläisille.

Puhelin: 08-701 67 00 Internetosoite: www.pro.se

Ruotsin eläkeläisliitto – SPF

SPF on poliittisesti ja uskonnollisesti sitoutumaton järjestö.

Puhelin: 08-692 32 50 Internetosoite: www.spfportal.se

Ruotsin eläkeläisten valtakunnallinen liitto – SPRF

SPRF on puoluepoliittisesti ja uskonnollisesti sitoutumaton järjestö.

Puhelin: 08-702 28 80 Internetosoite: www.sprf.se

Ruotsin kuntaeläkeläisten liitto – SKPF

SKPF on puoluepoliittisesti ja uskonnollisesti sitoutumaton järjestö.

Puhelin: 08-618 35 80 Internetosoite: www.skpf.org

Valtakunnallinen liitto Eläkeläisyhteisö – PRG

RPG on valtakunnallinen, kristillisellä pohjalla toimiva eläkeläisjärjestö.

Puhelin: 08-453 69 90 Internetosoite: www.rpg.org.se

Voit liittyä jäseneksi johonkin liittojen paikallisosastoista, jotka eri tavoin toimivat eläkeläisten etujen hyväksi. Paikallisosastot järjestävät monia eri aktiviteetteja, kuten tanssia, kävelyretkiä, matkoja, opiskelua ym.

Kaupunginosaviraston yhteystiedot

Bromman kaupunginosavirasto

Käyntiosoite: Gustavslundsvägen 151 G, Bromma
Postiosoite: Box 15017, 167 15 Bromma
Sähköposti: bromma@bromma.stockholm.se
Puhelin: 08-508 06 000

Enskede-Årsta-Vantör kaupunginosavirasto

Käyntiosoite: Slakthusplan 4, Johanneshov
Postiosoite: Box 81, 121 22 Johanneshov
Sähköposti: e-post@eav.stockholm.se
Puhelin: 08-508 14 000

Farstan kaupunginosavirasto

Käyntiosoite: Storforsplan 36, Farsta
Postiosoite: Box 113, 123 22 Farsta
Sähköposti: farsta@farsta.stockholm.se
Puhelin: 08-508 18 000

Hägersten-Liljeholmenin kaupunginosavirasto

Käyntiosoite: Telefonvägen 30, Hägersten
Postiosoite: Box 490, 129 04 Hägersten
Sähköposti: info@h-l.stockholm.se
Puhelin: 08-508 22 000

Hässelby-Vällingbyn kaupunginosavirasto

Käyntiosoite: Hässelby Torg 20-22, Hässelby
Postiosoite: Box 3424, 165 23 Hässelby
Sähköposti: Hasselby-vallingby@hasselby.stockholm.se
Puhelin: 08-508 04 000

Kungsholmenin kaupunginosavirasto

Käyntiosoite: S:t Eriksgatan 47 A, Stockholm
Postiosoite: Box 49039, 100 28 Stockholm
Sähköposti: kungsholmen@kungsholmen.stockholm.se
Puhelin: 08-508 08 000

Norrmalmin kaupunginosavirasto

Käyntiosoite: Tulegatan 13, Stockholm
Postiosoite: Box 3128, 103 62 Stockholm
Sähköposti: info@norrmalm.stockholm.se
Puhelin: 08-508 09 000

Rinkeby-Kistan kaupunginosavirasto

Käyntiosoite: Borgarfjordsgatan 14, Kista
Postiosoite: Box 7049, 164 07 Kista
Sähköposti: info@rinkeby-kista.stockholm.se
Puhelin: 08-508 01 000

Skarpnäckin kaupunginosavirasto

Käyntiosoite: Björkhagsplan 6, Johanneshov
Postiosoite: Box 5117, 121 17 Johanneshov
Sähköposti: skarpnack@skarpnack.stockholm.se
Puhelin: 08-508 15 000

Skärholmenin kaupunginosavirasto

Käyntiosoite: Bodholmsplan 2, Skärholmen
Postiosoite: Box 503, 127 26 Skärholmen
Sähköposti: skarholmen@skarholmen.stockholm.se
Puhelin: 08-508 24 000

Spånga-Tenstan kaupunginosavirasto

Käyntiosoite: Fagerstagatan 15, Spånga
Postiosoite: Box 4066, 163 04 Spånga
Sähköposti: stadsdelsnamnden@spanga-tensta.stockholm.se
Puhelin: 08-508 03 000

Södermalmin kaupunginosavirasto

Käyntiosoite: Göta Ark huset, Medborgarplatsen 25, Stockholm
Postiosoite: Göta Ark 200, 118 72 Stockholm
Sähköposti: info@soder.stockholm.se
Puhelin: 08-508 12 000

Älvsjön kaupunginosavirasto

Käyntiosoite: Stationsplan 11, Älvsjö
Postiosoite: Box 48, 125 21 Älvsjö
Sähköposti: alvsjostadsdelsnamnd@alvsjo.stockholm.se
Puhelin: 08-508 21 000

Östermalmin kaupunginosavirasto

Käyntiosoite: Karlavägen 104, Stockholm
Postiosoite: Box 24156, 104 51 Stockholm
Sähköposti: registrar@ostermalm.stockholm.se
Puhelin: 08-508 10 000

Tietoa muilla kielillä ym

Tämän esitteen löytää Tukholman kaupungin Internetsivuilta käännettynä seuraaville kielille: Arabia, englanti, suomi, kreikka, persia, venäjä, serbia/bosnia/kroatia, somalia/ espanja, turkki ja saksa.

Jos olet näkövammainen voit saada tietoa kasettinauhalla tai DAISY-levyllä.



VANHUSHALLINTO

106 64 Tukholma

Puh: 08-508 36 200 Faksi: 08-508 36 248

www.stockholm.se